



## FIȘA DISCIPLINEI

### 1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea "Alexandru Ioan Cuza" din Iași
1.2 Facultatea	Facultatea de Filosofie și Științe Social Politice
1.3 Departamentul	DEPARTAMENTUL DE FILOSOFIE
1.4 Domeniul de studii	Filosofie
1.5 Ciclul de studii	Masterat
1.6 Programul de studii / Calificarea	Filosofie aplicată și management cultural

### 2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei			Practici ale interpretării					
2.2 Titularul activităților de curs			Conf. Dr. FLORIN MARIUS CRISMAREANU					
2.3 Titularul activităților de seminar			Conf. Dr. FLORIN MARIUS CRISMAREANU					
2.4 An de studiu	I	2.5 Semestrul	I	2.6 Tip de evaluare*	E	2.7 Regimul disciplinei**	Ob	

\* E – Examen / C – Colocviu / V – Verificare

\*\* OB – Obligatoriu / OP – Opțional / F – Facultativ

### 3. Timpul total estimat (ore pe semestru si activitati didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	4	3.2 curs	2	3.3 seminar/laborator	2
3.4 Total ore din planul de învățământ	56	3.5 curs	28	3.6 seminar/laborator	28
Distribuția fondului de timp					ore
Studiu după manual, suport de curs, bibliografie și altele					32
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					30
Pregătire seminare/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri					30
Tutoriat					0
Examinări					2
Alte activități					0

3.7 Total ore studiu individual *	94
3.8 Total ore pe semestru	150
3.9 Numărul de credite	6

### 4. Precondiții - De curriculum (dacă este cazul)

Hermeneutică, Istoria Filosofiei
----------------------------------

### 5. Condiții (dacă este cazul)

<b>5.1</b> De desfășurare a cursului	nu este cazul
<b>5.2</b> De desfășurare a seminarului/ laboratorului	Participarea activă la cel puțin 7 seminarii

## 6. Obiective

Identificarea și aplicarea adecvată a fundamentelor teoretice și istorice ale filosofiei.

La finalizarea cu succes a acestei discipline, studenții vor fi capabili să:

- Ordoneze și formuleze idei, teme și probleme filosofice
- Dezvolte capacitatea de concepere și redactare a unor studii filosofice
- Dezvolte gândirea critică

## 7. Competențe/Rezultate ale învățării

- aplica cunostinte de filozofie, etica si religie
- gândește analitic
- sintetizeaza informatii
- consulta surse de informare

## 8. Conținut

<b>8.1 Curs</b>	<b>Metode de predare</b>	<b>Observații</b> (ore și referințe bibliografice)
1. Noțiuni introductive. Conceptele de „interpretare”, „hermeneutică”, „theorie-practică”	prelegerea, expunerea, explicația, studiul de caz	2 ore; 9, 11, 12, 15, 24
2. Paradigme antice cu privire la interpretare. Distincția teoria-praxis. (I)	prelegerea, expunerea, explicația, studiul de caz	2 ore; 1, 9, 16, 18
3. Paradigme antice cu privire la interpretare. Distincția teoria-praxis. (II)	prelegerea, expunerea, explicația, studiul de caz	2 ore; 1, 9, 16, 18
4. Hermeneutica, între teoria-praxis în creștinismul timpuriu (I)	prelegerea, expunerea, explicația, studiul de caz	2 ore; 5, 18, 21, 25
5. Hermeneutica, între teoria-praxis în creștinismul timpuriu (II)	prelegerea, expunerea, explicația, studiul de caz	2 ore; 5, 18, 21, 25
6. Origen, campionul alegoriei?	prelegerea, expunerea, explicația, studiul de caz	2 ore; 22, 23, 25
7. Translatio studiorum. Receptarea hermeneuticii din perioada patristică în Occidentul latin (I)	prelegerea, expunerea, explicația, studiul de caz	2 ore; 6, 7, 9
8. Translatio studiorum. Receptarea hermeneuticii din perioada patristică în Occidentul latin (II)	prelegerea, expunerea, explicația, studiul de caz	2 ore; 6, 7, 9
9. Ioan Cassian – doctrina celor patru interpretări	prelegerea, expunerea, explicația, studiul de caz	2 ore; 6, 9
10. Grigorie cel Mare - divina eloquia cum legente crescunt	prelegerea, expunerea, explicația, studiul de caz	2 ore; 7, 9, 15, 31
11. Schleiermacher – interpretarea ca practică universală	prelegerea, expunerea, explicația, studiul de caz	2 ore; 2, 10, 11, 29
12. Heidegger - interpretarea ca practică a existenței	prelegerea, expunerea, explicația, studiul de caz	2 ore; 7, 8, 17, 20
13. Gadamer - Dimensiunea practică a interpretării. Aplicarea (Anwendung)	prelegerea, expunerea, explicația, studiul de caz	2 ore; 1, 7, 14, 16
14. Ricœur - Conflictul interpretărilor	prelegerea, expunerea, explicația, studiul de caz	2 ore; 26, 27, 28

## Bibliografie

1. Aristotel, Etica Nicomahică, Introducere, traducere, comentarii și index de Stella Petecel, București, Editura Științifică și Enciclopedică, 1988.
2. Christian Berner, La philosophie de Schleiermacher. Herméneutique, Dialectique, Ethique. Paris, Cerf, 1995.
3. Olivier Boulnois, Être et représentation. Une généalogie de la métaphysique moderne à l'époque de Duns Scot (XIIIe - XIVe siècle), Paris, PUF, 1999.
4. Olivier Boulnois, Métaphysiques rebelles. Genèse et structures d'une science au Moyen Âge, Paris, Presses Universitaires de France, 2013.
5. Félix Buffiere, Miturile lui Homer și gândirea greacă, Traducere și prefață de Gh. Ceașescu, Univers, București, 1987.
6. Ioan Casian, Scrieri alese : Așezămintele mănăstirești și Convorbiri duhovnicești, Traducere de Prof Vasile Cojocaru si Prof. David Popescu, București, EIBMBOR, 1990.
7. Barbara Cassin (coord.), Vocabularul european al filosofiilor, traducere și adăugiri la ediția în limba română coordonate de Anca Vasiliu și Alexander Baumgarten, Iași, Polirom, 2020.
8. Jean-François Courtine, Suárez et le système de la métaphysique, Paris, Presses Universitaires de France, 1990.
9. Henri de Lubac, Exégèse médiévale. Les quatre sens de l'Écriture, Paris, Aubier, 1959-1964.
10. Umberto Eco, Opera deschisă, traducere de Cornel Mihai Ionescu, Editura pentru Literatura Universală, 1969.
11. Umberto Eco, Limitele interpretării, Traducere de Ștefanhl Mincu și Daniela Bucșă, Constanța, Pontica, 1996.
12. Umberto Eco, Interpretare și sursinterpretare. Traducere de Ștefania Mincu, Constanța: Pontica, 2004.
13. Amos Funkenstein, Teologie și imaginația științifică din Evul Mediu până în secolul al XVII-lea, traducere de Walter Fotescu, București, Humanitas, 1998.
14. Hans-Georg Gadamer, Adevăr și metodă, traducere de Gabriel Cercel, Larisa Dumitru, Gabriel Kohn, Călin Petcana, București, Teora, 2001.
15. Étienne Gilson, Filosofia în Evul Mediu, traducere de Ileana Stănescu, București, Humanitas, 1995.
16. Jurgen Habermas, Theorie und Praxis, 1963 (Théorie et pratique, Paris, Payot, 1975).
17. Martin Heidegger, Ființă și timp, traducere Gabriel Liiceanu și Cătălin Cioabă, București, Humanitas, 2003.
18. David Keyt și Christopher Shields, Principles and Praxis in Ancient Greek Philosophy: Essays in Ancient Greek Philosophy in Honor of Fred D. Miller, Jr., Springer, 2024.
19. Alain de Libera, Cearta Universalilor. De la Platon la sfârșitul Evului Mediu, traducere de Ilie Gyurcsik și Margareta Gyurcsik, Timișoara, Amarcord, 1998.
20. Jean-Luc Marion, L'Idole et la distance : cinq études, Paris, B. Grasset, 1977 (traducere de Tinca Prunea-Bretonnet și Daniela Pălășan, București, Humanitas, 2007).
21. Troy Martin, Theology and Practice in Early Christianity. Essays New and Old with Updated Reception Histories, Tübingen, Mohr Siebeck, 2020.
22. Origen, Despre principii, în Scrieri alese, III, Traducere de Teodor Bodogae, București, EIBMBOR, 1982.
23. Origen, Omilii, comentarii și adnotări la Geneză, traducere de Adrian Muraru, Iași, Polirom, 2006.
24. Ioan Panzaru, Practici ale interpretării de text., Iași, Polirom, col Collegium, 1999.
25. Philon din Alexandria, Comentariu alegoric al legilor sfinte după lucrarea de șase zile, traducere de Zenaida Anamaria Luca, București, Herald, 2006.
26. Paul Ricœur, Eseuri de hermeneutică. Vol. 1: Conflictul interpretărilor, traducere și postfață de Horia Lazăr. Cluj, Echinoc, 1999
27. Paul Ricœur, Eseuri de hermeneutică. Vol. 2: De la text la acțiune, traducere și postfață de Ion Pop. Cluj, Echinoc, 1999
28. Kearney, Richard, Greisch, Jean, (eds.), Paul Ricœur. Les métamorphoses de la raison herméneutique, Paris, Cerf, 1991.
29. Schleiermacher, Friedrich, Hermeneutica, traduce, note și studiu introductiv de Nicolae Râmbu, Iași, Polirom, 2001.
30. Susan Sontag, Împotriva interpretării, traducere de Mircea Ivănescu, București, Editura Univers, 2000 (ed. 2, Vellant, 2016)
31. Grigorie cel Mare, Omilii la Profetul Iezechiel, traducere din limba latină de Ileana Ingrid Bauer și Elena Sima, Editura Doxologia, col. Patristica, Traduceri, 8, Iași, 2014.

8.2 Seminar / Laborator	Metode de predare	Observații (ore și referințe bibliografice)
1. Împotriva interpretării (S. Sontag) I	- Analiza critică, explicația, conversația euristică	2 ore; 30
2. Împotriva interpretării (S. Sontag) II	- Analiza critică, explicația, conversația euristică	2 ore; 30
3. Practici ale interpretării în creștinismul timpuriu (Origen) I	- Analiza critică, explicația, conversația euristică	2 ore; 22, 23
4. Practici ale interpretării în creștinismul timpuriu (Origen) II	- Analiza critică, explicația, conversația euristică	2 ore; 22, 23
5. Translatio studiorum I	- Analiza critică, explicația, conversația euristică	2 ore; 6, 9
6. Translatio studiorum II	- Analiza critică, explicația, conversația euristică	2 ore; 6, 9
7. Doctrina celor patru interpretări (Origen, Ioan Cassian) I	- Analiza critică, explicația, conversația euristică	2 ore; 9

8.2 Seminar / Laborator	Metode de predare	Observații (ore și referințe bibliografice)
8. Doctrina celor patru interpretări (Origen, Ioan Cassian) II	- Analiza critică, explicația, conversația euristică	2 ore; 9
9. Divina eloquia cum legente crescunt (Grigorie cel Mare)	- Analiza critică, explicația, conversația euristică	2 ore; 31
10. Interpretarea ca practică universală (Schleiermacher)	- Analiza critică, explicația, conversația euristică	2 ore; 29
11. Înțelegerea drept existențial (Heidegger)	- Analiza critică, explicația, conversația euristică	2 ore; 17
12. Dimensiunea practică a interpretării (Gadamer) I	- Analiza critică, explicația, conversația euristică	2 ore; 14
13. Dimensiunea practică a interpretării (Gadamer) I	- Analiza critică, explicația, conversația euristică	2 ore; 14
14. Conflictul interpretărilor (Ricoeur)	- Analiza critică, explicația, conversația euristică	2 ore; 26

### Bibliografie

Bibliografia este aceeași cu cea menționată la curs.

## 9. Coroborarea conținutului disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității, asociațiilor profesionale și angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

Conținutul disciplinei este în concordanță cu normele academice specifice domeniului Filosofie.

## 10. Evaluare

10.1 Evaluare continuă		Pondere (min. 30%)		40	
Curs	Forma de evaluare		Verificare mixtă		
	Pondere		30		
	Nepromovarea Evaluării continue determină nepromovarea Evaluării finale		Da		
	Metode de evaluare	Detalii	Pondere	cu reexaminare	
		Verificare orală periodică	50	Da	
		Test	50	Da	
Seminar / Laborator	Forma de evaluare		Verificare scrisă		
	Pondere		70		
	Nepromovarea Evaluării continue determină nepromovarea Evaluării finale		Da		
	Metode de evaluare	Detalii	Pondere	cu reexaminare	
		Referat	50	Da	
		Verificare orală periodică	50	Da	
10.2 Evaluare finală		Pondere (max. 70%)		60	
		Forma de evaluare		Verificare orală finală	

**10.3 Mențiuni (situații speciale în evaluare)**

**10.4 Standard minim de performanță**

Participarea activă la cel puțin 7 seminarii. Îndeplinirea criteriilor de evaluare la nivelul de 50% din punctajul maxim.

**Data completării,**

**Conf. Dr. FLORIN MARIUS CRISMAREANU**

**Titular de curs,**

**Conf. Dr. FLORIN MARIUS CRISMAREANU**

**Titular de seminar,**

**Conf. Dr. FLORIN MARIUS CRISMAREANU**

**Data avizării în departament,**

**Director de departament,**

**Conf. Dr. CRISTIAN PETRUT MOISUC**